

1 - Miss Montigny (Belgium) - Hoa hậu Montigny (Bỉ)



Năm (année) : 2005

Thời gian (*Durée*) : 93'

Đạo diễn (*Réalisateur*)

Kịch bản (*Scénario*)

Âm nhạc (*Musique*)

Giám đốc Sản xuất (*Directeur de Production*)

Diễn viên (*Interprètes*)

: **Miel van Hoogenbemt**

: **Gabrielle Borile**

: Vincent D'Hondt

: **Entre Chien et Loup (Sébastien Delloye)**

: Sophie Quinton ; Ariane Ascaride ; Johan Leysen

A Montigny, petite ville du « pays noir » belge, Sandrine, qui n'a pas encore vingt ans, vend des

fromages à mi-temps au supermarché du coin et fait quelques manucures le soir pour arrondir ses fins de mois.

Depuis longtemps, Sandrine poursuit un rêve: ouvrir son salon d'esthétique. Sa mère Anna la pousse à fond dans cette voie et elle a même déjà payé la garantie d'une ancienne boucherie qu'elle compte aménager elle-même. Italienne immigrée comme son mari, elle est femme de ménage et ne désire qu'une seule chose : que sa fille réussisse là où elle a échoué.

Un jour dans la rue, Sandrine entend parler d'un concours, on va élire une Miss Montigny.

Elle

n'hésite qu'un court instant avant de s'inscrire : si elle gagne, elle obtiendra la confiance des banquiers qui jusqu'à présent lui refusent obstinément un prêt. C'est surtout l'opportunité de devenir quelqu'un de « connu » ce qui ne manquera pas d'attirer les clients.

Durant la soirée de pré-sélection, Sandrine voit accidentellement son père en plein ébat amoureux avec la mère de Gianna, sa meilleure copine. Elle est complètement désorientée mais n'ose rien dire à sa mère trop heureuse de voir sa fille pré-sélectionnée. Anna veut mettre

toutes les chances de leur côté. Elle ira elle-même distribuer des tracts pour l'élection de sa fille à

la grande fête du foot.

A trois mois du « grand bal » qui clôt la compétition, Sandrine apprend qu'elle est disqualifiée parce qu'elle a menti à l'inscription ...

Sandrine is 19, beautiful and full of life. She works in a supermarket during the day and as a beautician in the evenings. Her boyfriend refuses to stay in the poor village of Montigny where they live and he leaves for Brussels to find himself a job. He begs Sandrine to join him but she won't leave, her heart set on opening her own beauty parlour in Montigny. Sandrine's mother wants to help her daughter make that dream come true. When a local beauty contest is announced, Anna realises that this is Sandrine's chance to become a local celebrity and obtain a bank loan for her parlour. Sandrine is reluctant to enter the contest but, much to her surprise,

passes the first selection round, winning her way through to the final. Her mother is very enthusiastic but Sandrine soon learns the price she has to pay to become ‘Miss Montigny’.

Sandrine 19 tuổi, xinh đẹp và tràn đầy sức sống. Ban ngày, cô làm việc trong siêu thị và buổi tối làm nghề trang điểm. Bạn trai của cô không muốn ở lại làng Montigny nghèo khó nơi họ đang sống và anh đến Brussels để kiếm việc làm. Anh nài nỉ Sandrine đi cùng nhưng cô không đi, trái tim cô đã dành cho ước mơ mở thẩm mỹ viện của riêng mình ở Montigny. Mẹ của Sandrine muốn giúp con gái biến ước mơ đó thành sự thật. Khi có thông báo về một cuộc thi sắc đẹp địa phương, Anna nhận thấy đây là cơ hội để Sandrine trở thành người nổi tiếng ở địa phương và kiếm một khoản vay ngân hàng cho thẩm mỹ viện. Sandrine miễn cưỡng tham gia cuộc thi nhưng, thật ngạc nhiên đối với cô, Sandrine lọt qua vòng tuyển chọn ban đầu, và có thể tiến vào vòng chung kết. Mẹ cô rất hăng hái nhưng Sandrine nhanh chóng phát hiện ra cái giá mà cô phải trả để trở thành “Hoa hậu Montigny”.

2- Tempelriddersnes Skat (Denmark) – The lost Treasure of the Knights Templar – Đi tìm kho báu của các hiệp sĩ thánh chiến



Director/ Đạo diễn: Kasper Barfoed

Production/ Sản xuất: M&M Productions A/S

Actors Các diễn viên: Julie Grundtvig Wester, Nicklas Svale Andersen, Christian Heldbo Wienberg, Frederikke Thomassen, Peter Gantzler, Ulf Pilgaard, Kurt Ravn, Birgitte Simonsen

Katrine, 13, is spending the summer on the Baltic island of Bornholm. With the help of her friends Nis and Mathias, she sets out to solve the mystery of a lost treasure buried by Knights Templar in the Middle Age. One late night, the kids witness the cold-blooded murder of the vicar Johannes by mysterious men in black robes. Fully aware they are up against formidable forces, the kids vow to find the treasure.

Katrine, 13 tuổi, đang nghỉ hè trên đảo Bornholm vùng Baltic. Với sự giúp đỡ của hai người bạn là Nis và Mathias, cô bé bắt đầu thử tìm lời giải cho bí ẩn về một kho báu bị mất mà các Hiệp sĩ Templar đã chôn giấu thời Trung cổ. Một đêm khuya, những đứa trẻ chứng kiến việc cha xứ Johannes bị những người đàn ông bí hiểm mặc áo đen sát hại một cách lạnh lùng. Ý thức đầy đủ là chúng đang chống lại những lực lượng kinh khủng, lũ trẻ thề sẽ tìm bằng được kho báu.

3 - Pelicanman (Finland) – Người chim (Phần Lan)

Director/ Đạo diễn: Liisa Helminen
Production/ Sản xuất: Hanna Hemilä / Lumifilm Oy
Actors/ Các diễn viên: Kari Ketonen, Roni Haarakangas, Inka Nuorgam,
Awards/ Giải thưởng: Best of the Festival Audience Award at Riga International Children's Film Festiva, Two main prizes at Cairo International Film Festival for Children, etc.



The humorous adventures of a pelican and ten-year-old boy and girl in a world where the line between reality and make-believe is not always clear.

A Pelican lands on a beach in Finland and becomes so fascinated by humans that he decides to settle down and live like them. The Pelican gets a job at the opera house, befriends two children, a boy and a girl, and falls in love with a lovely, swan-like ballerina. But then the Pelican is dramatically unmasked and taken away to the zoo. The children help him escape. The Pelican, disillusioned with the ways of the humans, bids farewell to his friends and returns to his life as a bird.

One summer afternoon a Pelican lands on a sandy beach in Finland. He finds some clothes, puts them on and the process of becoming civilised begins. He gets a job backstage at the opera house and falls in love with the swan-like ballerina Helena, who dances the lead in Swan Lake.

No one suspects the Pelican is a bird, not even the curious Landlady who is allergic to birds. Until he meets ten-year-old Emil who immediately sees that the Pelican is a bird dressed up as a man. Emil and his mother have just moved to town and live on the same block as the Pelican. Emil and the Pelican become friends; and the Pelican's true identity remains a secret between them.

Emil teaches the Pelican to read. The Pelican discovers books and newspapers; poetry and science; love and philosophy. Emil and the Pelican explore the city together. And Emil, too, learns from the Pelican.

One day, Elsa turns up; a pretty girl the same age as Emil. Emil resents Elsa; feels she is coming between him and the Pelican. However, all three of them soon become good friends.

At the tenants' annual harvest party, the Pelican charms everyone. He dances with the lovely Helena - his transformation from bird to human is complete. His success makes him self-confident and he becomes over confident.

Emil leaves town to visit his father in the country and disaster strikes. A caucus of indignant tenants led by the Landlady exposes the Pelican. He is captured by the forces of law and taken to the zoo. Emil returns from his visit to the country the very same day, unaware of the drama unfolding on the block. Emil and Elsa help the Pelican escape from the zoo.

The Pelican, disappointed and tired of his adventure as a human, decides to become a bird again. The Pelican and Emil part on the same beach where the Pelican's adventure started. Emil has lost a friend, but he has learnt much about life.

Những cuộc phiêu lưu hài hước của một chú bồ nông với một cô bé và một cậu bé 10 tuổi trong một thế giới nơi mà ranh giới giữa thật và giả không phải lúc nào cũng rõ ràng.

Một chú bồ nông hạ cánh xuống bãi biển ở Phần Lan và bị quyến rũ bởi con người tới mức chú quyết định ở lại và sống như họ. Chú bồ nông kiếm được việc làm tại nhà hát, kết bạn với hai đứa trẻ, một bé trai và một bé gái, rồi phải lòng một diễn viên múa đáng yêu giống như thiên nga. Nhưng rồi chú bồ nông đột ngột bị gỡ bỏ mặt nạ và bị đưa đến vườn thú. Những đứa trẻ giúp chú trốn thoát. Với mong ước với cách hành xử của con người, chú bồ nông tạm biệt những người bạn và quay trở về cuộc sống loài chim của chú.

Một chiều mùa hè, có chú bồ nông hạ cánh trên một bãi cát ven biển ở Phần Lan. Chú tìm thấy mấy cái quần áo, mặc vào và quá trình văn minh hóa bắt đầu. Chú kiếm được việc làm ở hậu trường nhà hát và đem lòng yêu Helena, cô diễn viên múa trông như thiên nga, người đóng vai chính trong vở Hồ Thiên Nga.

Không ai nghi ngờ chú bồ nông là chim, ngay cả bà chủ nhà tọc mạch vốn dị ứng với chim cũng vậy. Chỉ tới khi chú bồ nông gặp bé Emil 10 tuổi, cậu bé ngay lập tức nhìn ra chú bồ nông là một chú chim mặc quần áo của người. Emil và mẹ mới vừa chuyển đến thị trấn và sống trong cùng tòa nhà với chú bồ nông. Emil và chú bồ nông trở thành đôi bạn; và nhân dạng thực sự của chú bồ nông vẫn là một bí mật giữa hai người.

Emil dạy chú bồ nông đọc chữ. Chú bồ nông khám phá sách báo; âm nhạc và khoa học; tình yêu và triết học. Emil và chú bồ nông cùng nhau thám hiểm thành phố. Và Emil cũng học được nhiều từ chú bồ nông.

Một hôm, Elsa xuất hiện; một cô bé dễ thương bằng tuổi Emil. Emil bực bội về Elsa; cậu bé cảm thấy Elsa đang xen vào giữa cậu và chú bồ nông. Tuy nhiên, cả ba nhanh chóng trở thành những người bạn tốt.

Trong bữa tiệc mừng lễ thu hoạch hàng năm của những người thuê nhà, chú bồ nông quyến rũ tất cả mọi người. Chú nhảy với Helena dễ thương – sự biến đổi của chú từ chim sang người đã hoàn tất. Thành công khiến chú tự tin và chú trở nên tự tin quá mức.

Emil rời thị trấn đi thăm bố ở vùng nông thôn và tai họa xảy ra. Một cuộc họp của những người thuê nhà phần nộ do bà chủ nhà đứng đầu đã vạch trần chú bồ nông. Chú bị các lực lượng pháp luật bắt giữ và đem đến vườn thú. Emil từ vùng nông thôn quay trở về vào đúng ngày hôm đó, không hay biết gì về biến cố đã diễn ra ở khu nhà. Emil và Elsa giúp chú bồ nông trốn khỏi vườn thú.

Chú bò nông, thất vọng và mệt mỏi với cuộc phiêu lưu làm người, quyết định trở lại làm chim. Chú bò nông và Emil chia tay nhau trên chính bãi biển nơi đã bắt đầu cuộc phiêu lưu của chú. Emil mất đi một người bạn, nhưng cậu bé đã học được nhiều điều về cuộc sống.

4 - U (France)



Director/ Đạo diễn: Serge Elissalde
Production/ Sản xuất: 2006

(For children from 6 years old)

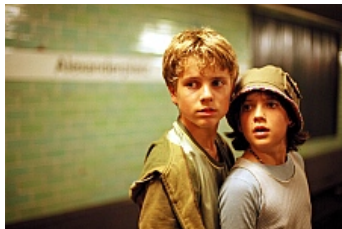
(Dành cho trẻ em từ 6 tuổi)

Une licorne prénommée U vient au secours de Mona, une petite fille désespérée par la cruauté de ses parents adoptifs. Le temps passe, Mona grandit et se transforme en une jolie adolescente rêveuse et très préoccupée par son aspect physique. Un jour débarquent dans ce pays imaginaire les membres d'une famille de bruyants et loufoques musiciens et, parmi eux, le charmeur Kulka...

"Mona is a princess whose fate no young girl would envy. Since her parents' death, she's lived alone in the castle with two sinister and repulsive characters, Goomi and His Highness. One day, the sound of her crying makes a unicorn appear. She is called U, and says she's there to comfort and protect Mona for as long as she needs. Hence, U becomes Mona's companion, her younger and older sister all at once, her confident and inseparable friend. Life then becomes sweeter. Mona grows up and becomes a very pretty princess, while a group of Wéwés, peace-loving creatures full of charm and whimsy, settle in the nearby forest. They have no particular powers, and yet their presence will change everything. More importantly, there is Kulka, a dreamy musician."

"Mona là cô công chúa có số phận chẳng khiến cô gái trẻ nào phải ghen tị. Từ khi cha mẹ qua đời, cô sống cô đơn trong lâu đài với hai nhân vật độc ác và đáng kinh tởm, Goomi và Hoàng thân. Một ngày, tiếng khóc của cô khiến một con kỳ lân xuất hiện. Kỳ lân tên gọi là U, và nói rằng kỳ lân đến để an ủi và bảo vệ Mona cho đến chừng nào cô còn cần đến. Vì thế, U trở thành bạn, chị và em gái của Mona cùng một lúc, người bạn tin cậy và không thể tách rời. Cuộc sống trở nên ngọt ngào hơn. Mona lớn lên và trở thành một nàng công chúa vô cùng xinh đẹp, trong khi một nhóm Wéwes, những sinh vật yêu chuộng hòa bình đầy duyên dáng và kỳ dị, đến định cư trong khu rừng gần đó. Họ không có quyền năng gì đặc biệt, thế nhưng sự hiện diện của họ sẽ làm mọi thứ thay đổi. Quan trọng hơn, có Kulka, một nhạc sĩ mơ mộng."

5 – Emil and the Detective (Germany) – Emil và các bạn thám tử (Đức)



Director/Đạo diễn: Franziska Buch

Duration/Thời gian: 98 min.

Production/Sản xuất: 2000

Updated new film version of the children’s classic by Erich Kästner:

Twelve-year-old Emil Tischbein lives with his unemployed father in a small town on the Baltic Sea. Just as the father is finally about to get a job again, he loses his driver’s license after a car accident, ends up in hospital, and sends Emil to Berlin for the holidays. In the train Emil meets the crook Max Grundeis, who promises to arrange a fake driver’s license for his father, but then steals all Emil’s savings. After arriving in Berlin, Emil sets out to track Grundeis down, and with the help of Pony Hütchen and her gang of kids, let him know how it feels to have concentrated child power breathing down his neck.

Dàn dựng mới dựa trên tiểu thuyết kinh điển dành cho trẻ em của Erich Kästner.

Cậu bé mười hai tuổi Emil sống cùng với người bố thất nghiệp tại một thị trấn nhỏ vùng Ostsee của Đức. Khi mà cuối cùng bố của Emil lại có việc làm, ông không may bị tước mất bằng lái xe sau một vụ tai nạn ô-tô. Ông phải vào bệnh viện và gửi cậu bé Emil tới Berlin nghỉ hè. Trên tàu, Emil quen với một cậu tên là Max. Max hứa sẽ kiếm cho bố Emil một cái bằng lái xe giả, nhưng bù lại, Emil phải nộp cho cậu ta số tiền ăn quà mà Emil tiết kiệm được. Khi tới Berlin, Emil quyết định sẽ nghe theo lời hứa hẹn này. Chỉ đến khi cô bé Pony và đám bạn bè của cô bé tới giúp đỡ, mọi việc mới vỡ lẽ...

6 - Salvatore – Questa è la vita (Italy) - Salvatore - This is Life; Salvatore – Cuộc đời là thế



Director/Đạo diễn: Gian Paolo Cugno

Production/Sản xuất: 2006

Salvatore - questa è la vita, is the first feature by Gian Paolo Cugno, which takes place in Sicily in the town of Pachino where Cugno was born. The movie tells the story of a friendship

that springs up between a boy who has lost both his parents and a new elementary school teacher from northern Italy. As the relationship between him and the child develops, the teacher discovers Salvatore to be a brave child bearing a hard life, while he sees the teacher as his missing father.

Sicily is described by the director with incisive realism and modernity as a land still tied to its ancient customs, even as it changes under the onslaught of new technology such as Internet.

Gian Paolo Cugno lives in Rome. After publishing two novels, *Walking in the Dark* and *Nobody's Wife*, he became an assistant director and worked in Sicilian productions. He made a number of documentaries about Italian cities of art and in 2003 he directed his first short, *The Mother's Face*. *Salvatore – This is Life* is his first long feature film.

Salvatore – cuộc đời là thế, là phim truyện đầu tiên của Gian Paolo Cugno, chuyện xảy ra tại Sicily ở thị trấn Pachino nơi Cugno ra đời. Bộ phim kể lại câu chuyện về tình bạn nảy nở giữa một chú bé đã mất cả cha lẫn mẹ và một giáo viên tiểu học mới đến từ miền bắc nước Ý. Khi quan hệ giữa thầy giáo và cậu bé trở nên thân thiết, thầy phát hiện ra Salvatore là một cậu bé dũng cảm với cuộc sống vất vả, trong khi cậu bé xem thầy như người cha đã mất của mình.

Sicily được đạo diễn mô tả với tính hiện đại và hiện thực sắc sảo như một vùng đất vẫn còn gắn chặt với các tập quán cổ xưa, ngay cả khi vùng đất này thay đổi dưới sự tấn công dữ dội của công nghệ mới như Internet.

Gian Paolo Cugno sống ở Rome. Sau khi xuất bản hai cuốn tiểu thuyết, *Bước Trong Đêm Tối* và *Vợ Của Không Ai Cả*, ông trở thành trợ lý đạo diễn và cộng tác với các xưởng phim của Sicily. Ông đã sản xuất một số phim tài liệu về các thành phố nghệ thuật của Ý và năm 2003 ông đạo diễn phim ngắn đầu tiên của mình, *Khuôn Mặt Người Mẹ*. *Salvatore-Cuộc Đời Là Thế* là phim truyện dài đầu tiên của ông.

7- Polleke (the Netherlands) – Polleke (Hà Lan)



Director/ Đạo diễn: *Ineke Houtman*

Producer/ Nhà sản xuất: *Jans de Weers, Egmond Film and Television*

Main actors/ Các diễn viên chính: *Liv Stig, Mamoun Elyounoussi, Daan Schuurmans, Halina Teijn, Frank Lammers*

A warm coming-of age story based on the best selling books by Guus Kuijer. A film about the determined and loving 11 year old Polleke, who learns to deal with the chaos caused by the adults in her world, the value of friendship and her first true love.

Polleke is in love with Minoen, a Moroccan boy who lives in the flat opposite her. His parents force him to stop seeing her because they don't share the same cultural background.

While Polleke spends her time at the farm of her grandparents, her mother falls in love with her schoolteacher. In the meantime Polleke's father, Spiek, once a free spirit and optimist, gradually becomes more and more dependent on the care of his daughter. Polleke and Mimosen still long for one another and start seeing each other in secret. Mimosen gives Polleke the idea to help Spiek. When this eventually works out, and the teacher marries Polleke's mother, Polleke and Mimosen also decide to stay together... forever?!

Polleke, une fillette de 11 ans, est amoureuse de Mimosen, un petit Marocain qui habite dans l'immeuble d'en face. Mais ses parents obligent celui-ci à rompre avec elle car ils ne sont pas issus de même milieu culturel.

Tandis que Polleke tente d'accepter son chagrin dans la ferme de ses grands-parents, sa mère tombe amoureuse de son instituteur. Pendant ce temps-là, Spiek, le père de Polleke, jadis non-conformiste et optimiste, devient peu à peu dépendant du soin de sa fille.

Polleke et Mimosen se languissent encore l'un de l'autre et ils se retrouvent en cachette. Mimosen suggère à Polleke d'aider Spiek. Une fois que cela finit par marcher et que l'instituteur épouse la mère de Polleke. Polleke et Mimosen décident aussi de rester ensemble... pour toujours ?!

Một câu chuyện cảm động về tuổi mới lớn dựa trên những cuốn sách bán chạy của Guus Kuijer. Một bộ phim về cô bé Polleke 11 tuổi quả cảm và đầy tình thương yêu, cô bé học cách đối phó với những sự hỗn loạn do người lớn gây ra trong thế giới của cô, về giá trị của tình bạn và tình yêu đích thực đầu đời của cô.

Polleke phải lòng Mimosen, cậu bé người Maroc sống trong căn hộ đối diện. Bố mẹ Mimosen bắt cậu bé phải chấm dứt gặp gỡ Polleke vì chúng không có chung nguồn gốc văn hóa.

Khi Polleke đi nghỉ ở trang trại của ông bà, mẹ Polleke yêu thầy giáo của cô bé. Trong khi đó Spiek, cha của Polleke, trước kia là người lạc quan, có tinh thần tự do, dần dần trở nên ngày càng phụ thuộc vào sự chăm sóc của con gái. Polleke và Mimosen vẫn mong mỏi về nhau và bắt đầu bí mật gặp gỡ. Mimosen giúp Polleke ý tưởng để giúp Spiek. Khi điều này cuối cùng được thực hiện, và thầy giáo cưới mẹ của Polleke, Polleke và Mimosen cũng quyết định sẽ ở bên nhau ... suốt đời?!

8 – El Bosque Animado (Spain) - The Enchanted Wood – Cuộc phiêu lưu bên rừng



Director Animation/ Đạo diễn hoạt hình: Julio Díez
Art Director/ Đạo diễn nghệ thuật: Javier Reigada, Alberto Taracido
Production/ Sản xuất: Manolo Gómez 2001
Screenplay/ Kịch bản: Ángel de la Cruz

Every day the leisurely Sr.D'Abondo and his faithful servant Rosendo go through woodland of Cecebre exclaiming “Lord above, it’s as if the whole wood were alive”. And so it is, for when the humans are gone the trees open their eyes, the whole wood comes to life and nature is transformed, showing itself in all its splendour. One day, men plant a new lodger, the haughty telephone post. That’s when the trouble starts, and if anyone is an expert in trouble, it’s Furi, a friendly little mole, in love with Linda, who disappears one day along with the entire mole colony of the woodland. The inhabitants of the wood all rally to solve the problems of the woodland and to regain the former harmony and happiness of the Enchanted Wood.

Hàng ngày ngài D'Abondo nhàn nhã và anh hầu trung thành Rosendo đi qua khu rừng Cecebre và thốt lên “Lạy Chúa trên trời, cứ như cả khu rừng đang sống”. Và đúng như vậy, vì khi những con người đi khỏi, cây trong rừng mở mắt, cả khu rừng bừng tỉnh và thiên nhiên biến đổi, thể hiện tất cả vẻ diễm lệ của mình. Một ngày, con người mang đến một kẻ ngụ cư mới, buồng điện thoại kiêu kỳ. Đó là khi rắc rối bắt đầu, và nếu ai đó là chuyên gia về rắc rối, thì đó là Furi, một chú chuột chũi thân thiện bé tí tẹo, chú phải lòng Linda, cô chuột này một ngày kia biến mất cùng với toàn bộ đàn chuột chũi của khu rừng. Tất cả cư dân của khu rừng tập hợp lại để giải quyết các vấn đề của khu rừng và lấy lại sự hài hòa và hạnh phúc xưa kia của Khu rừng Bị Phù Phép.

9- Sune Somma (Sweden) – Mùa hè của Sune



Director/ Đạo diễn: Stephan Apelgren
Production/ Sản xuất: AB Svensk Filmindustri 1993
Main actors/ Các diễn viên chính: Peter Haber, Carina Lidbom, Andreas Hoffer, Gabriel Odenhammar

It is summertime and Sune Andersson’s family are planning a holiday in Greece. Rudolf, the father, is sulking because the holiday means he won’t be able to go on his beloved fishing trip. However, he makes a big effort to hide his disappointment - that is until he finds out what the Greek trip is going to cost. After trying unsuccessfully to bargain with the travel agent he proposes what seems to him like the perfect compromise - a caravan holiday. An awful lot happens during this holiday, and Rudolf discovers that trying to cut costs can be an expensive business.

Đó là mùa hè và gia đình của Sune Andersson đang lên kế hoạch cho kỳ nghỉ ở Hy Lạp. Rudolf, ông bố, đang bực dọc vì kỳ nghỉ có nghĩa là ông sẽ không thực hiện được chuyến đi câu cá ưa thích. Tuy nhiên, ông hết sức cố gắng che giấu nỗi thất vọng – nghĩa là cho đến khi ông phát hiện ra chuyến đi đến Hy Lạp sẽ tốn bao nhiêu tiền. Sau khi cố gắng mặc cả với hãng du lịch không thành, ông đưa ra một đề nghị mà dường như đối với ông là một thỏa hiệp hoàn hảo – một kỳ nghỉ bằng xe caravan. Biết bao nhiêu điều xảy ra trong kỳ nghỉ này, và Rudolf phát hiện ra rằng cố gắng cắt giảm chi phí có thể là một công việc tốn kém.

10- Flushed Away (UK) - Trôi Xuống Cống (Anh)



Đạo diễn/Director: David Bowers & Sam Fell

Thời lượng/Runtime: 85 phút/85min

Nước sản xuất/Country: Anh/UK

Năm sản xuất/Year of production: 2006

Giải thưởng/Awards: Đề cử giải BAFTA. Giành 6 giải thưởng và 9 đề cử khác/

Nominated for BAFTA Film Award. Another 6 wins & 9 nominations

Câu chuyện về Roddy, chú chuột cảnh sống trong một căn hộ sang trọng ở khu phố trên, bị trôi qua đường ống toilet xuống khu cống ngầm của London, nơi chú ta phải học cách bắt đầu một cuộc sống hoàn toàn mới và trái ngược hẳn với cuộc sống trước.

The story of an uptown rat that gets flushed down the toilet from his penthouse apartment, ending in the sewers of London, where he has to learn a whole new and different way of life.